

High School Convention 2011 **RULES AND REGULATIONS**

For your protection, and to avoid any mishap, you have to abide by the following rules and regulations so that you can benefit and enjoy this convention.

- Please, always remember that this is a CHRISTIAN convention. Any inappropriate behavior is strictly prohibited and is cause for a participant to be sent home at their expense. ALSO, appropriate christian clothing is required at all times.
- On arrival, every small group will be assigned a monitor and **YOU HAVE TO STAY WITH HIM / HER ALL THE TIME.**
- Attendance and participation in all prayers, liturgies and other activities are compulsory, please be punctual.
- Meal times are to be strictly observed as Queens University will not serve meals outside of the scheduled time. You must clear your table before leaving the cafeteria (put your tray, plates, cups back to where they belong).
- Damages caused to the buildings, grounds, fixtures, and/or furnishings will be charged to the participant.
- Queens University has QUIET HOURS in effect from 11 pm to 7 am daily.
- Tampering with life safety equipment (fire alarms, fire sprinklers, emergency lights etc.) or elevators in the Residence Buildings is strictly prohibited. Participants caught tampering with life safety equipment or elevators may be removed from the Residence for the duration of the conference, camp or event at the expense of the individual. Any fees or fines incurred due to tampering will be charged to the participant.
- Keep your room and the campus grounds clean; put all trash in garbage cans.
- Monitors are here to help you, so please cooperate with them.
- Be friendly with one another.
- Misbehaving participant will be sent home.

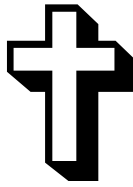
We, _____ and _____ have read the above rules and regulations and agree
(Participant) (Parent, Guardian)
to follow them. We understand that if the organizers send the participant home and if there are any damages, it will be at our expense.

Signature of parent/legal guardian

Date

Signature of participant

Date



High School Convention 2011 RÈGLEMENTS & CONSIGNES

Pour votre sécurité et pour éviter tout incident, vous devez vous conformer aux règlements et aux consignes pour que vous puissiez bien profiter et vous amuser tout au long de cette convention.

- S'il vous plait, gardez toujours en mémoire que ceci est un camp CHRÉTIEN. Toute conduite inappropriée est strictement défendue et résultera en un retour du participant à la maison à ses frais. AUSSI, des vêtements chrétiens appopriés sont requis en tout temps.
- À l'arrivée, chaque petit groupe sera assigné à un(e) moniteur(trice) et **VOUS DEVEZ RESTER EN TOUT TEMPS AVEC LUI (ELLE)**.
- Il est obligatoire d'assister et de participer à toutes les prières, liturgies et autres activités. S.V.P. soyez ponctuels.
- Le temps des repas doit être strictement observé car Queens University ne servira pas de repas en dehors des temps schedulés. Vous devez rapporter votre plateau, assiette et verre aux endroits où ils doivent aller.
- Des dommages aux bâtiments, fixtures et environs seront chargés au participant.
- Queens University a des HEURES TRANQUILLES en effet de 23h00 à 7h00 quotidiennement.
- L'altération de l'équipement de sécurité (alarme de feu, extincteurs automatiques, lumières d'urgence etc...) ou des ascenseurs dans les résidences est strictement défendue. Les participants pris à faire des dommages pourront être retournés à la maison à leurs frais. De plus, tout frais ou amendes reliés aux dommages seront chargés au participant.
- Gardez votre chambre et les sites du camp propres; vous devez jeter tous vos déchets dans la poubelle.
- Les moniteurs sont là pour vous aider, donc soyez coopératifs avec eux.
- Soyez amicaux avec tous.
- Les participants qui ne se conduisent pas bien seront renvoyés chez eux.

Nous, _____ et _____ avons lu les règlements ci-dessus et nous nous
(Participant) (Parent, Gardien)
engageons à les respecter. Nous comprenons que si les organisateurs envoient le participant à la maison et s'il y a des dommages, ils seront à nos frais.

Signature du parent/gardien

Date

Signature du participant

Date